時間效應的部析

因爲一個電子原子中的旋轉是單純的而且規則的，有原子界的各體定則支持之。

這種原子鐘已經在英國和美國製成了。他們係用絕原子操作，也就是用以塗抹在一般電視機管幕上的那種銀色金屬，其精確度，達到每一百年只差一秒，但是把它塡在一個火箭的椎鼻中仍嫌太大了。

目前「國定標準局」已經爲航太總署裝置了一個袖珍型的這種原子鐘它將它表現無比的精確，並且够容受發射時的巨大震動。

愛因斯坦的時間擴張論，是基於一項有理的數學變革。時間一向是被認爲對每個人，在宇宙中的任何一點都是完全相同的，愛因斯坦的理論，在他指出時間，對不同所在的觀察者並不相同的時候，粉粹了許多科學家的這種固有的信念。

在平面幾何和三角數學中，包括了已知所有的平面定律。以後漸漸的伸展到立體，擴及球面三角和立體幾何。學者們感到知道得已經够多。接着愛因斯坦又擲出了他的新的量度：因爲所有的這些已知的系統，都不能與時間，因素抗衡。一種廻然不同的新數學支脈勢必出現，這便是所謂「擴張計算法」，利用這種方法，這個世界上最複雜的腦子，推出了地球上的時鐘反論學說。

愛因斯坦本人對於時間效應有一個簡單的解釋，他說：「如果你在街角上等候着你心愛的女朋友，十分鐘便像一個小時那麼長，但是如果你在月光下，同她並肩坐在公園裏，一小時又只像是十分鐘。」

我們對時間的冒險，將產生可驚的效應，我們在地球上將要會受到怎樣的影响，以及我們的太空人在他們未來的旅途中，受到怎樣的影响，只有時間在左右着一切。

（下）

生活講座

（大九）

忍肌坐候喜筵開 深夜醉歸風寒犯

有些人家紛紛打牌，一圈又一圈打個不了，使早到的客人肌腸轆轆，直到十時方始坐席，而坐席之後，還要等上半小時，才正式開席，以致吃罷的時間，往往在十一時半，甚至接近十二時。

冬令氣候，晚間寒風凜冽，大家吃得酒醉飯飽之，吹上一陣寒風，返家時路近的已經抵受不住，路遠的更是容易因疲勞而招致風寒，這是極不相宜的。

在喜筵席上，十幾桌或幾十桌客人，擠塞一堂，空氣都不流通，又悶又熱，對壯年人還能抵得住，對老人和小孩子實在是不適合，所以老年人赴宴，最好赴宴之前，先進一些適宜的食品，不能捱着肌餓等候，等到筵席一開始，稍微吃幾樣，就應該早退，小孩子也應該如此，不要貪嘴多吃。我常常碰到許多長子和老人們，就爲了喜宴之後，發生種種腸胃疾病，都是因爲餓過頭，吃過跑而造成。

中年人在喜筵上總是豪興遄飛，猜拳轟飲，特別喜歡玩弄酒來不飲酒的人，頻頻勸飲，把人灌醉，也有許多本來能飲幾杯的，隨大家高興大知不覺失却控制

略論琉球

今年是琉球亡於日本的百週年紀念。而我國當年之不能援救琉球，今日又不能助於琉球復國，應視爲我們自己深重國恥之一。

在不大研究中日關係史的人，幾乎早忘了現在所通稱的「冲繩」，只是日本於距今百年前，把一個原爲中國藩屬的國家，滅掉了以後，所給的名稱，與其附近的鹿兒島縣並列爲冲繩縣，其實這個冲繩，本名琉球，爲我明代洪武年間所賜的名。

琉球位於台灣的東北，與澎湖諸島相對，天氣晴朗時可望見，它由一連串大小一十餘島構成，原分三部：北部總稱大島，與日本鹿兒島相近，故日本侵稱琉球後，將它裁併於鹿兒島縣。南部總稱宮島，中部才稱爲冲繩島，爲了這三十餘島的地形，宛如虬龍流動，所以古代的中國人稱之爲「流虬」，隋書及元史上則皆書作琉球。明時受我册封，乃正名曰琉球。

最初琉球開國之君，稱爲天孫氏，天孫氏的苗裔有云英祖，英祖三傳至其曾孫玉成土，國內分裂，大里按司稱山南王，歸仁按司稱山北王，而玉成王改稱中山王。明太祖初定中原，遣使人楊載招琉球臣服。至明洪武五年（一三七一），琉球遣使奉明稱臣，貢獻方物，從此奉明正朔，按歲朝貢不缺。至明永樂間，中山的巴志王統一了山花山南，明帝乃賜始爲尙，清以後，琉球仍受清封册，恭順異常。

「未完」

世界錄音社
P. O. BOX 5595
Postal Station "F"
Vancouver, B. C. Canada
專錄家庭各式唱片唱帶
七寸大圓帶，一千式百尺，一千八百尺，式千四百尺，由五元起碼：
汽車唱帶五元五
盒仔唱帶五元
目錄印備 函詢即寄

既有政府文憑及牌照，專門修理雪櫃，電爐，洗衣機 乾衣機等等，並按裝乾衣機及電爐電線，價廉工精，僑胞光顧，無任歡迎。電話：四三四、六三五六
馬卓波啓

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
巧製
馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳鴿
爽嫩白切鷄
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金猪

關文剛
祖國科學醫學
採用中草藥專家
▲針灸推拿▼ ▲風濕骨炎▼
▲跌打駁骨▼ ▲外科什症▼
▲武術運動▼
雲峰片打街東一〇一號東亞旅店
電話：六八一，五〇八〇

O. K. 傢私公司
溫哥華奇化街式五六號
電話：公司 687-7127
住宅 253-0326
最新運到各種尺碼兩面用地毡，梳化，單双人床，碌架床，書架床頭，座枱燈，咖啡枱，飯枱，燈枱鐵椅，家庭電器。
歡迎僑胞參觀比較

GILL'S T.V
2215A E. Hastings S
電話 253-7820 住宅 255-8
專修理顏色與黑白電視機
價錢相宜工作
担保滿意
華僑特等優待
黃民

銀龍酒家啟事
卡城
本酒家經去年擴大飯廳，裝飾幽雅，招待慇懃，近復徇僑衆之需，由三月份起，每日提早于上午十壹時半開市，備有簡捷適食價廉之午飯供應，并承辦壹切喜慶，社團讌會等酒席，凡我親朋知交，時賜提協，僑社賢明，莫吝示訓，使有所遵循而知改善以達日新又新者，則感幸無既矣。
紹希
主理厨政黃紹希謹啓
地址：Silver Dragon Restaurant, 216B Centre St, South, CalgaryAlta.

CANADA TRUST
專買賣工商業樓宇
生意房屋
公寓大厦
投資地皮
實業貸款
收租管理
901 W. Pender St., Vancouver, B.C
TEL. 685-8211, 住宅325-0527
湯天豪
HOWE TONG
▼旺區飯館生意出賣，約八十五座位，設備新式齊全，有長批，開價壹萬六千元，須一半現款，莫失良機。
▼業主退休，大士多店連實業，周圍俱是新屋和新柏文，做獨市生意，年銷售超過二十二萬元，將來可做到三十萬，備開價十二萬元，抵買。
▼街角商業樓位 Kingsway 旺區，兩間舖及一醫生診所，地寬七十尺，可分四間舖位收租，開價四萬五千元。
▼西區觀屋三睡房兩廳，地寬五十二尺土庫全部裝修如新，二套廁所，近大學商場，銀期充給業主，商業樓緬街夾百老滙，可開四間舖位，周圍全屬亞柏文區，另北雲 Marine Drive 有商業樓多間，政府將建隧道，好前途。
▼35組新亞柏文近緬街夾百老滙，有升降機，地下停車場，價錢廉宜，另尚有大小柏文多間，欲知詳情，請電話詢問。

產業買賣
工商業樓宇，亞柏文，地皮，
住宅房屋，生意，和收租管理
華仲敏
Joseph Hua 435-7
MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER.
公司電話：682-7351
▲水屋面向依利沙伯公園，四睡房二廳，兩旺地象街角，土庫有厨房和廁所。
▲業主年老退休，好商業樓位 Broadway & Main 街，可開三間舖位，僅需現款式萬五千元。
▲ Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和 Howe 街，接近(Pacific Centre)市中心。
▲45 組 Hi-Rise 新柏文，位West End 海邊，有升降機，地下停車場，年收租約九萬多元，最安全之投資。
▲大 Shopping Centre，有廿多單位收租，年收入約十三萬六千元，Mortgage 利息七壹半。
▲士多生意連實業，另附有房屋一間，位 Coquitlam 旺區，年銷售約十八萬多元，賺大錢。
▲好前途 C-3 商業樓，五十尺面，樓下舖以上柏文，位 Broadway 近中央醫院。
▲七十多坐位飯館連實業急賣，因業主退休，壹萬元現款即可買得。
▲七組新Apartment，位Marpole 地區，其中式房壹廳，適合初創業者居住。
▲小型 Shopping Centre，位新發展地區，單位收租，年收益約式萬七千多元。
會有大批新貨，不能逐一登載。歡迎隨時詢問，免費估價。

翠華園食府
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話；687-2608
飯館的靈魂在招呼
飯館的心臟在美饌
飯館的精神在裝飾
翠華園高級食府
具有三者的合體
與衆不同的氣派
最高水準的烹飪
最合理想的價格
最爲親切的服務
願將全部獻給關心生活，富酒，美食的人士享受。
脫穎而出 別饒風味

黃堃俠公證人證書行
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202
●六月尾香港觀光團順遊日本南韓台灣請早報名●歐洲旅遊團暢遊十名城二百五十八元機位另計
●專售香港廉價機票移民青年耆老特價票分期付款沿途停留日期保證
●代辦護照簽証文件
●代理旅行火燭汽車意外人壽保險各種投資

雲卓
秘書黃堃俠 根孫 根蔡 根錦敬啓
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B. C
Phone: 681-3959

億兆信託銀
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.
PHONE 685-3935
活期存款 五厘 每月計息壹次
每月于五日以前到本行所開之新儲戶均由壹日起計利息即是加獎利息五天
定期存款 八厘 四年七個式五 三年七個一式五 式年六個半 壹年六個半 五年八個
★特別存款三厘七五（由三千元起，日日計息一次）
壹切存款有加政府保障萬無壹失
經理黃宗振 副經理關玉漢